

Contrôle sanitaire aux frontières

Mesures temporaires

dans le cadre de l'alerte sanitaire liée au nouveau coronavirus

concernant les navires arrivant de l'international en Nouvelle-Calédonie

Procédure au 12/03/2020 (16h)

concernant les navires SANS équipe médicale à bord

Dans le cadre de l'alerte sanitaire internationale liée au nouveau Coronavirus (2019-nCoV), les navires arrivant de l'international en tout point de la Nouvelle –Calédonie doivent appliquer jusqu'à nouvel ordre les mesures suivantes fixées par la DASS-NC.

- Les navires envoient à la DASS-NC (alerte.dass@gouv.nc) une déclaration maritime de santé (DMS) 48 h avant le toucher, détaillant en page 2 l'état des **personnes malades**.
 - Si les personnes malades présentent de la fièvre et/ou de la toux et/ou des difficultés respiratoires (même si un diagnostic « influenza » est fait), il leur sera obligatoirement posé 2 questions :
 - **Question 1** : dans les 14 jours avant le début des signes : avez-vous séjourné en Chine (y compris Hong-Kong et Macao), Singapour, Corée du Sud, Italie, Iran, Espagne, Allemagne, Egypte, France, Japon, Suisse, Norvège, USA, Royaume-Uni, Pays-Bas, Suède, Belgique, Autriche, Bahreïn, Koweït, Islande, **Danemark, Qatar, Israël, Saint Martin, Liban, Finlande, Slovénie, Grèce, Irlande, République Tchèque**?
 - **Question 2** : dans les 14 jours avant le début des signes : avez-vous été en contact avec quelqu'un ayant séjourné en Chine (y compris Hong-Kong et Macao), Singapour, Corée du Sud, Italie, Iran, Espagne, Allemagne et Egypte, France, Japon, Suisse, Norvège, USA, Royaume-Uni, Pays-Bas, Suède, Belgique, Autriche, Barhein, Koweit, Islande, **Danemark, Qatar, Israël, Saint Martin, Liban, Finlande, Slovénie, Grèce, Irlande, République Tchèque** ?
 - La réponse à ces 2 questions doit être indiquée dans la DMS, dans la case « commentaires » (« comments ») de la DMS.
- Toute modification de la situation à bord, entre ces 48 h précédant l'arrivée et jusqu'au départ du navire des eaux calédoniennes, doit donner lieu à la rédaction et l'envoi d'une nouvelle déclaration mise à jour, doublés d'un appel téléphonique du médecin d'astreinte de la DASS-NC sur le téléphone d'astreinte (79.49.91).
- **Pour les personnes à bord qui ne sont pas malades**, le capitaine du navire enverra à la DASS-NC (alerte.dass@gouv.nc) 48 h avant le toucher, puis le jour du toucher (1 h avant) :
 - Un formulaire spécial faisant le point sur les séjours récents des voyageurs à bord, les signes éventuels et la mesure de la température corporelle (en degrés Celsius).
 - Le médecin d'astreinte de la DASS-NC sera prévenu par appel sur le téléphone d'astreinte par l'agent maritime de l'envoi du formulaire 1 h avant l'arrivée.
- **Durant l'escale en tout point de la Nouvelle-Calédonie** :
 - Doivent rester à bord :
 - Toutes les personnes malades,
 - Toutes les personnes ayant séjourné en Chine (y compris Hong-Kong et Macao), Singapour, Corée du Sud, Italie, Iran, Espagne, Allemagne, Egypte, France, Japon, Suisse, Norvège, USA, Royaume-Uni, Pays-Bas, Suède, Belgique, Autriche, Barhein, Koweit, Islande, **Danemark, Qatar, Israël, Saint Martin, Liban, Finlande, Slovénie, Grèce, Irlande, République Tchèque**? au cours des 14 derniers jours, malades ou non malades.
 - Les personnes autorisées à débarquer pendant l'escale et devenant malades à terre doivent immédiatement contacter l'agent maritime pour demande d'avis au médecin d'astreinte de la DASS-NC. Cette situation doit conduire à la rédaction d'une nouvelle déclaration maritime de santé mise à jour et appel du médecin d'astreinte de la DASS-NC.
 - Le navire devra se conformer aux demandes complémentaires de la DASS-NC en cas de situation particulière, après analyse du médecin d'astreinte de la DASS-NC.

- *La DASS-NC se réserve le droit de vérifier toute déclaration par un contrôle inopiné à l'arrivée du navire. Dans ce cas, la libre pratique sera suspendue jusqu'au résultat du contrôle.*
- *Les fausses déclarations et les dissimulations des faits sont passibles de poursuites*

Border health control

Temporary measures

in the context of the alert related to the new coronavirus concerning ships arriving from abroad in New Caledonia,

Procedure as at 12/03/2020 (16h)

Concerning ships WITHOUT a medical team on board

Within the framework of the international health alert linked to the new Coronavirus (2019-nCoV), ships arriving from abroad at any point in New Caledonia must apply until further notice the following measures laid down by the DASS-NC.

- Vessels shall send to the DASS-NC (alerte.dass@gouv.nc) a maritime declaration of health (MDH) 48 hours before touching it, including **details about sick people** in page 2.
 - If sick people present fever and/or cough and/or respiratory difficulties (even if an "influenza" diagnosis is made), they will be compulsorily asked 2 questions:
 - **Question 1:** within 14 days before the onset of signs: have you been in China (including Hong Kong and Macau), Singapore, South Korea, Italy, Iran, Spain, Germany, Egypt, France, Japan, Switzerland, Norway, USA, United Kingdom, Netherland, Sweden, Belgium, Austria, Bahrain, Iceland, Koweit, **Denmark, Finlande, Israël, Liban, Qatar, Saint-Marin, Slovénia, Greece, Ireland, Czech Republic?**
 - **Question 2:** within 14 days before the onset of the signs: have you been in contact with anyone who has been in China (including Hong Kong and Macau), Singapore, South Korea, Italy Iran, Spain, Germany, Egypt, France, Japan, Switzerland, Norway, **USA, United Kingdom, Netherland, Sweden, Belgium, Austria, Bahrain, Iceland and Koweit, Denmark, Finlande, Israël, Liban, Qatar, Saint-Marin, Slovénia, Greece, Ireland, Czech Republic ?**
 - The answer to these 2 questions must be indicated in the Maritime Declaration of Health, in the "comments" box of the MDH.
- Any change in the situation on board, between the 48 hours preceding the arrival and until the departure of the vessel from Caledonian waters, must give rise to the drafting and sending of a new updated declaration, coupled with a telephone call from the **DASS-NC on duty doctor on cellphone (+687 79.49.91)**.
- **For the non-sick people** who are on board, the captain of the ship will send to the DASS-NC (alerte.dass@gouv.nc) 48 hours before the arrival, and then the day of the arrival of the ship (1 hour before):
 - a special form giving details on the recent travels of the travelers on board, their health status, and their temperature (in Celcius degree)
 - the port agent will worn by phone (79.49.91) the DASS-NC on duty doctor of the send of the "1h before" form.
- **During the call at any port in New Caledonia:**
 - Must remain on board:
 - All sick people,
 - All people who have been in China (including Hong Kong and Macau), Singapore, South Korea, Italy, Iran Spain, Germany, Egypt, France, Japan, Switzerland, Norway, **USA, United Kingdom, Netherland, Sweden, Belgium, Austria, Bahrain, Iceland, Koweit, Denmark, Finlande, Israël, Liban, Qatar, Saint-Marin, Slovénie Greece, Ireland, Czech Republic** in the last 14 days, sick or not sick.
 - CREW or PAX allowed to disembark during the port of call who become ill ashore must immediately call the port agent who will call, for advice, the DASS-NC on duty doctor.
 - This situation must lead to the drafting of a new, updated Maritime Declaration of Health and a call from the DASS-NC on duty doctor
 - The vessel must comply with the additional requests of the DASS-NC in the event of a particular situation, after analysis by the DASS-NC on duty doctor.

- The Health & Social Affairs Directorate of New Caledonia reserves the right to proceed, upon arrival of the ship and without prior notice, to the verification of any declaration. In this case, clearance will be suspended until the result of the control is made available.
- Concealing or failing to report facts and any false statements are liable to prosecution